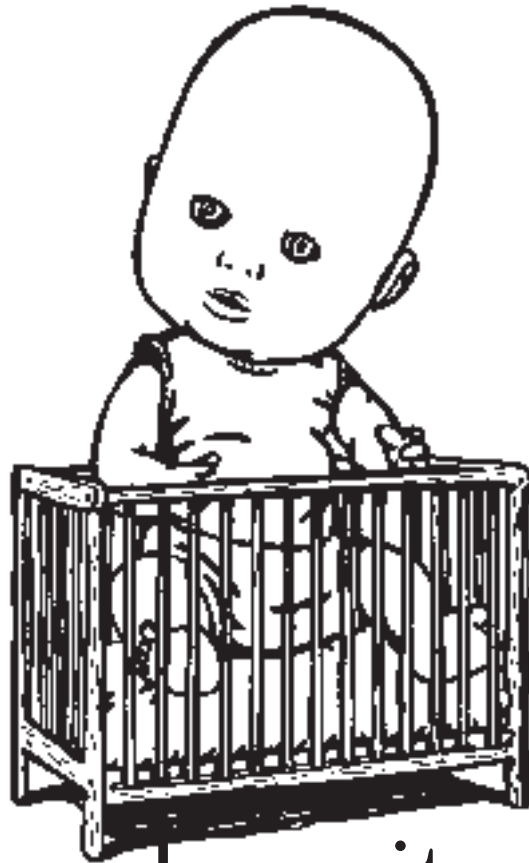


# Théâtre du Rond-Point



## La nuit, un rêve féroce...

création

de **Mike Kenny**

mise en scène

**Marc Lainé**

création musicale

**Moriarty**

avec

**Raphaëlle Boitel, Odile Grosset-Grange  
Mathieu Montanier**

jeune public

1<sup>er</sup> – 30 décembre, 19h

**générales de presse 1, 2, 3, 4 et 5 décembre**

presse Hélène Ducharne 01 44 95 98 47 [helene.ducharne@theatredurondpoint.fr](mailto:helene.ducharne@theatredurondpoint.fr)

Carine Mangou 01 44 95 98 33 [carine.mangou@theatredurondpoint.fr](mailto:carine.mangou@theatredurondpoint.fr)

Service de presse du Festival Escapades Isabelle Muraour 01 43 73 08 88 / 06 18 46 67 37 [isabellémuraour@hotmail.com](mailto:isabellémuraour@hotmail.com)

# La nuit, un rêve féroce...

spectacle  
jeune public

texte Mike Kenny  
traduction Séverine Magois  
mise en scène et scénographie Marc Lainé  
création musicale Moriarty

avec  
*La mère de l'enfant,  
les créatures du rêve* Raphaëlle Boitel  
*L'enfant* Odile Grosset-Grange  
*Le père de l'enfant,  
les créatures du rêve* Mathieu Montanier

costumes Marc Lainé et Clair Raison  
son Baptiste Poulain  
lumières Christian Pinaud  
assistant à la mise en scène Vincent Deslandres

production déléguée Théâtre du Rond-Point  
production Théâtre Nouvelle Génération/CDN de Lyon, Théâtre de Nîmes,  
CDDB - Théâtre de Lorient/CDN

en partenariat avec Escapades/Festival international jeune public à Paris, soutien de la  
Fondation de France

Cette oeuvre a bénéficié de l'aide du Fonds musique de scène SACD  
création en résidence au CDDB-Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National  
du 19 au 24 octobre

**relations presse pour le Festival Escapades** Isabelle Muraour  
01 43 73 08 88 / 06 18 46 67 37 / isabellemuraour@hotmail.com

Théâtre du Rond-Point - salle Roland Topor (86 places)

1<sup>er</sup> – 30 décembre, 19h  
dimanche, 15h – relâche les lundis, les 6 et 25 décembre

représentations supplémentaires les 3, 4, 8, 10, 11, 15, 17, 18, 23, 26, 29  
et 30 décembre à 14h30

**générales de presse** 1, 2, 3, 4 et 5 décembre à 19h

plein tarif salle Roland Topor 26 euros  
tarifs réduits : groupe (8 personnes minimum) 20 euros / plus de 60 ans 24 euros  
demandeurs d'emploi 16 euros / moins de 30 ans 14 euros / carte imagine R 10 euros

tarif jeune public (uniquement pour ce spectacle)  
enfant (- de 16 ans) 8,5 euros  
adulte accompagnateur (2 maximum) 16 euros



# Note d'intention

Mike Kenny est auteur. Je suis metteur en scène et scénographe. J'ai rencontré Mike Kenny en 2005, lors d'un workshop produit par le Birmingham Repertory Theatre et la Graeae Company.

De cette rencontre est né le désir de travailler à nouveau ensemble, en France, sur des thèmes que je lui proposerais et qui seraient liés à mes recherches de plasticien.

Ensemble, nous avons déjà réalisé *La Nuit électrique*, un spectacle sur la peur du noir qui s'est créé au CDN de Valence en mars 2008, repris au Théâtre de l'Est Parisien (spectacle nommé aux Molières 2009 dans la catégorie Jeune Public).

Nous avons voulu prolonger cette collaboration en initiant un nouveau projet de spectacle « tout public » exigeant, inédit et radical dans sa forme comme dans son processus de création.

Nous pensons tous les deux que le théâtre a à voir avec les rêves. Nous avons cette intuition, à la fois naïve et vertigineuse, qu'une représentation théâtrale est une sorte de rêve éveillé que font ensemble les comédiens et les spectateurs.

Mais alors qui rêve ?

Et qui est rêvé ?

MARC LAINÉ

## Entretien

### De quoi parle ce spectacle ?

Marc Lainé : La pièce est une commande que j'ai passée à l'auteur britannique Mike Kenny et je viens seulement de lire la version définitive de la pièce. Je suis en train de découvrir toute la richesse et la complexité de ce texte, aussi il est délicat pour moi de répondre aujourd'hui avec certitude à cette question...

À l'origine, j'avais proposé à Mike de travailler sur le thème du rêve, des cauchemars enfantins. Mais finalement, le rêve n'est plus tant le sujet de la pièce mais la forme qu'elle adopte : c'est une succession de scènes étranges et énigmatiques.

Nous suivons une petite fille dans son rêve sans que jamais celle-ci ne se réveille. Ainsi, nous ne connaissons sa « vraie vie » qu'à travers des visions et des personnages de ce songe. L'histoire est construite comme un puzzle. Il faut attendre d'avoir posé la dernière pièce pour saisir l'ensemble du dessin. À la fin de la pièce, le spectateur effectue un retour en arrière qui lui permet d'explicitier et d'interpréter ces scènes qui se donnaient comme des énigmes jusqu'alors.

S'il est trop tôt pour tenter de définir le véritable sujet, je peux dire sans me tromper qu'il est question de la construction de l'identité : le cauchemar de la petite fille nous révèle son angoisse de ne pas ressembler à l'image idéale d'elle-même que lui renvoient ses parents et la difficulté qu'elle éprouve à affirmer ses propres choix, son propre désir. *La nuit, un rêve féroce...* est l'exploration de l'âme d'une enfant en pleine métamorphose.

Isabella : *Animal. Animal.*

Animal : *Quoi ?*

Isabella : *Où es-tu ?*

Animal : *Dans une cage. Au zoo.*

Isabella : *C'est sans danger ?*

Animal : *Ça dépend.*

Isabella : *De quoi.*

Animal : *Si tu es au-dedans.*

*Ou au-dehors.*

Isabella (au public) :

*Je pense que vous feriez mieux d'entrer. Ce sera moins dangereux.*

*(On fait entrer et s'installer les spectateurs dans le lit.*

*Une fois qu'ils sont installés.)*

*Vous tenez tous dans mon lit !*

*Bizarre. D'habitude mon lit n'est pas si grand. Enfin je crois. [...]*

**Comment travaillez-vous avec Mike Kenny ? Vous-même vous êtes metteur en scène et scénographe, mais au départ aucun texte n'est écrit. Le processus d'écriture se fait au cours de la création. Comment cela fonctionne-t-il entre vous deux ?**

M. L. : Cela ne m'intéresse pas de travailler à partir d'un texte déjà écrit. Et Mike est un auteur qui aime répondre à des commandes. À ce propos, il a ce joli mot : les commandes sont pour lui comme la « permission » d'écrire. Avec moi, il accepte d'élaborer ses pièces à partir du travail avec les acteurs dans l'espace scénique. La scénographie joue un rôle très important dans le spectacle. C'est à la fois un lit, une cage, un zoo, un bateau... C'est un dispositif dans lequel le public est pris, embarqué. Mike s'est inspiré des possibilités qu'offrait ce décor pour imaginer son histoire. Mais au final, c'est bien une pièce de Mike Kenny que nous jouerons !

Nous sommes tous les deux fascinés par la capacité des enfants à interpréter le moindre signe, le moindre évènement, même accidentel, qui se produit sur le plateau pour ensuite l'intégrer à leur propre lecture du spectacle, qui est comme une autre fiction, une nouvelle histoire qui se superpose à celle qu'on est en train de leur raconter. C'est sur ce point précis que nous avons concentré notre réflexion, en faisant du plateau la matrice de visions étranges et surprenantes que les enfants pourront s'amuser à interpréter. Dans les rêves aussi le moindre détail est chargé d'une signification à la fois très forte et mystérieuse, d'une évidence inexplicable et qu'il s'agit ensuite d'interpréter. Bien sûr, il est important que le sens de la pièce se révèle clairement à la fin du spectacle. Mais nous faisons confiance à l'intelligence et l'imagination des enfants pour le nommer eux-mêmes. Ce sont des spectateurs actifs.

**La musique occupe une place essentielle au sein de ce projet, quelle est la collaboration avec le groupe Moriarty ?**

La musique des Moriarty a d'abord été une source d'inspiration incroyable. Nous avons commencé à travailler au plateau en écoutant différents morceaux de leurs deux albums. Dans la pièce, il est question d'un zoo nocturne peuplé d'animaux terrifiants. Nous voudrions que les cris de ces animaux, leurs rugissements et leurs feulements inquiétants au début de la pièce se révèlent finalement être une mélodie à la fois joyeuse et bouleversante, la petite musique que l'enfant gardera dans la tête à son réveil, après avoir tout oublié de son rêve...

Isabella : *Animal. Animal.*

Animal : *Où es-tu ?*

Isabella : *Je suis dans mon lit. C'est mes parents qui m'ont mise là.*

Animal : *Qu'est-ce que tu as fait ? Qu'est-ce que tu as fait ?*

Isabella : *Ce que j'ai fait ?*

Animal : *Oui.*

Isabella : *Rien.*

Animal : *Alors pourquoi ils t'ont enfermée ? Si tu n'as rien fait, pourquoi ils t'ont enfermée ?*

Isabella : *Pour que je sois à l'abri.*

Animal : *Ils t'enferment pour que tu sois à l'abri ?*

Isabella : *Oui.*

Animal : *Bizarre.*

Isabella : *Ah bon ?*

Animal : *Il faut que j'y aille.*

Isabella : *Il le faut ?*

Animal : *C'est l'heure de la gamelle.*

# Mike Kenny

Il vit et travaille en Grande-Bretagne. Il écrit pour le théâtre jeune public depuis une vingtaine d'années. Son œuvre est jouée partout en Europe et il a été salué par The Guardian comme étant l'un des dix dramaturges britanniques vivants les plus importants. En France, il a été l'invité d'honneur du Festival Odyssees 78 lors de son édition 2005.

Ses pièces, *Pierres de gué*, *Sur la corde raide* suivi de *L'Enfant perdue*, *Le Jardinier* et *La Nuit Électrique* - traduites par Séverine Magois - sont publiées aux éditions Actes Sud/Heyoka.

# Marc Lainé

Il est diplômé de l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs en 2000. Depuis, il travaille régulièrement pour le théâtre et l'opéra en tant que scénographe et assistant à la mise en scène. Il a notamment collaboré avec Richard Brunel, Bruno Geslin, Pierre Maillet, Jacques Lassalle, Thierry Bedard, Christophe Perton, Madeleine Louarn et Jean-François Auguste...

En 2008, il crée La Boutique Obscure pour pouvoir mettre en scène ses propres spectacles et développer un univers plastique singulier. En 2009, parallèlement à son activité théâtrale, il co-écrit et réalise avec Jean-François Auguste une série pour le site de La Ferme du Buisson, Scène Nationale de Marne-la-Vallée. Cette saison, il écrit et co-mettra en scène *Norman Bates est-il ?*, une variation sur le personnage de *Psychose*, le film culte d'Alfred Hitchcock. Ce projet sera présenté pendant le festival Temps d'Images à La Ferme du Buisson. Il est artiste associé au CDDB-Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National.

Le précédent spectacle de Mike Kenny et Marc Lainé, *La Nuit électrique*, a été nommé pour le Molière du spectacle jeune public 2009.

# Le groupe Moriarty

Le groupe Moriarty a publié chez Naïve Records un premier album remarqué, suivi d'une tournée nationale et internationale. Ils viennent d'enregistrer la bande originale de *La Véritable Histoire du Chat Botté*, un long-métrage d'animation destiné au jeune public.

# Raphaëlle Boitel

Raphaëlle Boitel est comédienne, contorsionniste et trapéziste. Elle travaille sur deux des créations de James Thierrée : *La Symphonie du Hanne-ton* et *La Veillée des Abysses*.

# Odile Grosset-Grange

Elle est diplômée du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique. Elle travaille à la Comédie Française sous la direction de Jean-Louis Benoit, Jacques Lassalle et Philippe Adrien. Elle a fait partie du « noyau » de comédiens de Théâtre Ouvert. Dans ce cadre elle a joué entre autres sous la direction de Joël Jouanneau et Delphine Lamand. Au cinéma, elle a notamment joué dans plusieurs films de Jean-Paul Civeyrac.

# Mathieu Montanier

Mathieu Montanier a été formé à l'École de la Comédie de Saint-Étienne. Il a travaillé notamment sous la direction d'Anatoli Vassiliev, Frédéric Fisbach, Eléonore Weber et Patricia Allio ou Daniel Jeanneteau et Marie-Christine Soma... Avec Renaud Herbin et Julika Mayer, il a travaillé la manipulation d'objets. Il danse dans la pièce *Professor* de la chorégraphe Maud Le Pladec.

# Tournée

- 19 au 23 octobre création au CDDDB/Théâtre de Lorient/Centre Dramatique National  
réservations au 02 97 83 01 01
- 6 au 15 novembre Théâtre Nouvelle Génération – Centre Dramatique National de Lyon  
réservations au 04 72 53 15 15
- 18 novembre Théâtre de Nîmes  
réservations au 04 66 36 65 10
- du 23 au 27 février Centre Dramatique National d'Orléans  
réservations au 02 38 81 01 01
- du 1er au 5 mars Maison de la Culture d'Amiens  
réservations au 03 22 97 79 79
- du 9 au 13 mars Comédie de Valence – Le Bel image  
réservations au 04 75 78 41 70
- du 29 mars au 2 avril Comédie de Reims  
réservations au 03 26 48 49 00

## Renaud-Barrault

### L'Homme à tête de chou

pièce pour 14 danseurs  
mise en scène et chorégraphiée par  
Jean-Claude Gallotta  
paroles et musiques originales  
Serge Gainsbourg  
dans une version enregistrée pour  
ce spectacle par Alain Bashung  
27 novembre – 19 décembre, 20h30

### Le Cirque invisible

de et avec Victoria Chaplin  
et Jean-Baptiste Thierrée  
23 décembre – 16 janvier, 20h30

## Jean Tardieu

### Alfredo Arias présente trois spectacles musicaux

*Tatouage*  
écrit et mis en scène par  
Alfredo Arias  
traduit de l'espagnol par  
René de Ceccatty  
avec Alfredo Arias, Carlos Casella  
Sandra Guida, Marcos Montes  
Alejandra Radano  
arrangements musicaux  
Diego Vila

*Trois tangos*  
livret Alfredo Arias  
et Gonzalo Demaria  
création musicale Axel Krygier  
avec  
Carlos Casella, Maria Filali  
Larry Hager, Marcos Montes  
Alejandra Radano, Jorge Rodriguez  
chorégraphies  
Jorge Rodriguez

*Cabaret Brecht Tango Broadway*  
mise en scène Alfredo Arias  
chanteuses interprètes  
Sandra Guida et Alejandra Radano  
accompagnées au piano par  
Ezequiel Spucches  
chorégraphie Carlos Trunsky  
10 novembre – 31 décembre,  
18h30 et 21h

## Roland Topor

### La nuit, un rêve féroce...

de Mike Kenny  
traduction Séverine Magois  
mise en scène Marc Lainé  
création musicale Moriarty  
avec Raphaëlle Boitel  
Odile Grosset-Grange  
Mathieu Montanier  
1<sup>er</sup> – 30 décembre, 19h

